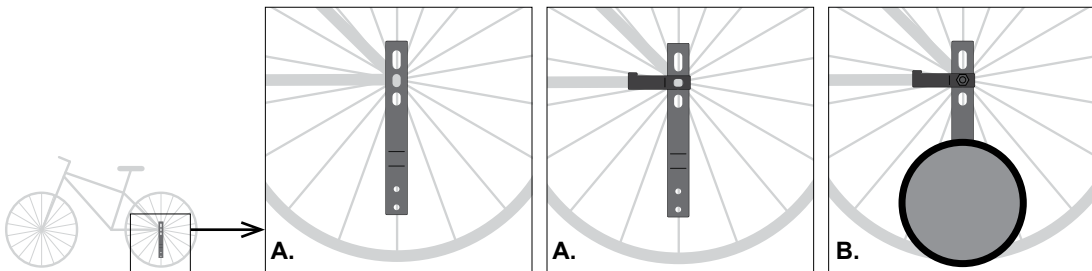


NL MONTAGEHANDLEIDING ZIJWIELEN
GB ASSEMBLY MANUAL STABILISERS
DE MONTAGEANLEITUNG STÜTZRÄDER
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE LES ROUES STABILISATRICES



NL A. Bevestigen beugel aan de fiets

De moer van de achteras draait u los. U bevestigt de beugel met het bijgeleverde plaatje aan de fiets. Het plaatje bevestigt u op de beugel. Het uiteinde van het plaatje past dan om de buis van het frame. Vervolgens draait u de moer weer op de achteras.

B. Bevestigen zijwiel op beugel

De schroefdraad van het zijwiel schuift u door een van de twee gaten van de korte zijde. De moer bevestigt u op de schroefdraad met een ringsleutel maat 13. Hierbij dient de moer aan de andere zijde van de beugel tegengehouden te worden. Draai de moer goed vast voor de veiligheid van uw kind.

GB A. Secure the bracket to the bicycle

Unscrew the nut from the rear axle. Secure the bracket with the enclosed plate to the bicycle. The plate has to be mounted on top of the bracket. The end of the plate fits around the tube of the frame. Then secure the nut to the axle.

B. Secure stabiliser to bracket

Slide the bolt of the stabilisers through one of the two holes on the short side of the bracket. Secure the nut on the bolt with a size 13-ring spanner. The nut on the other side of the bracket must be held with a size 13 open-end spanner. Tighten the nut well for the safety of your child.

DE A. Befestigung des Bügels am Fahrrad

Drehen Sie die Mutter der Hinterachse los. Befestigen Sie den Bügel und beigelegten Plättchen am Fahrrad. Das Plättchen befestigen Sie auf dem Bügel. Das Ende des Plättchens passt dann rundum die Röhre des Rahmens. Dann die Mutter wieder an der Achse befestigen.

B. Befestigung des Stützrads auf dem Bügel

Schieben Sie das Gewinde des Stützrads durch eine der zwei Löcher an die Lange Seite des Bügels. Befestigen Sie die Mutter mit Hilfe eines Ringschlüssels Größe 13 auf dem Gewinde. Dazu muss die Mutter auf der anderen Seite des Bügels mit einem Steckschlüssel Größe 13 gegengehalten werden. Ziehen Sie die Mutter fest an.

FR A. Fixation de l'étrier au vélo

Desserrez l'écrou de l'axe arrière. Fixez l'étrier et la plaquette annexé au vélo. Fixez la plaquette au-dessus l'écrou. L'extrémité de la plaquette ajuste autour de tubes du cadre. Ensuite, serrez l'écrou à l'axe arrière.

B. Fixation de la roue stabilisatrice à l'étrier d'attache

Faites glisser la cannelure de la roue stabilisatrice dans une des deux trous situé dans la partie court. Serrez l'écrou sur la vis à l'aide d'une clé à douille n° 13. En même temps vous devez maintenir l'écrou situé de l'autre côte de l'étrier avec une clé plate n° 13. Serrez solidement l'écrou pour la sécurité de votre enfant.